





Дебора НЬЮТОН  
Deborah Newton

# ФИНАЛЬНАЯ ОТДЕЛКА и ДЕКОР

**Мастер-класс для всех, кто вяжет**



МОСКВА  
2018

УДК 746.4  
ББК 37.248  
Н94

Deborah Newton

FINISHING SCHOOL: A MASTER CLASS FOR KNITTERS HARDCOVER

© 2011 by Deborah Newton  
All rights reserved.

Публикуется с разрешения издательства Six&Spring Books (США)  
и Susan Schulman Literary Agency (США) при содействии  
Агентства Александра Корженевского (Россия)

Н94 **Ньютон, Дебора.**  
Финальная отделка и декор: мастер-класс для всех, кто вяжет :  
[перевод с английского] / Дебора Ньютон. — Москва : Эксмо, 2018. —  
176 с. : ил. — (Мировой бестселлер рукоделия. Энциклопедии, кото-  
рые покорили мир).

ISBN 978-5-04-095131-4

Знаменитая книга одного из самых значимых дизайнеров мира, обозревателя Vogue Knitting Деборы Ньютон теперь на русском языке! Финишная отделка и декор вязаных изделий — самый трудоемкий и нелюбимый вязальщицами этап работы, а ведь именно он определяет результат! Что вы получите — унылый типовой свитер или уникальную дизайнерскую вещь?

Дебора Ньютон настолько вдохновенно и вдумчиво делится своим богатейшим опытом, что блокировка, обработка края, сшивание, создание карманов, планок и декоративных элементов станет вашим любимым делом! Авторские секреты и тонкости, советы большого мастера, и все это на примере знаменитых на весь мир дизайнерских моделей Деборы, опубликованных в журнале Vogue Knitting в разные годы! Как пара оборок или пуговиц способна облагородить и преобразить обычную вязаную вещь? Вы узнаете, прочитав эту книгу, которую уже оценили вязальщицы всего мира!

УДК 746.4  
ББК 37.248

ISBN 978-5-04-095131-4

© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2018



MAISON MARTIN MARGIELA  
VENDOME  
PARIS 1988

10

# Содержание

## ВВЕДЕНИЕ 9

### ГЛАВА 1 Основы финальной обработки 12

Грамотный выбор проекта 14  
Использование  
схематического изображения 15  
Образцы — залог успеха 17  
Набор инструментов  
для финальной обработки 18  
Подготовка  
к финальной обработке 20

### ГЛАВА 2 Основы блокировки 21

Блокировать или  
не блокировать? 22  
Инструменты  
и поверхности для блокировки 23  
Методы блокировки 23

● **МАСТЕР-КЛАСС**  
ИЗУЧАЕМ АЖУР  
*Два шарфа, одно описание* 26  
Все о пряже 29

● **МАСТЕР-КЛАСС**  
ДВЕ РАЗНЫЕ ПРЯЖИ  
*(и две туники)* 30  
Блокировка узоров 34

### ГЛАВА 3 Сшивание деталей 35

Три простых правила 36  
Основы сшивания изделия 39  
Плечевые швы 40  
Вертикальные швы 43  
Окат рукава 44

● **МАСТЕР-КЛАСС**  
ВТАЧИВАНИЕ РУКАВА  
*Пуловеры с косами и ажуром* 45



с. 26

с. 31

● **МАСТЕР-КЛАСС**  
СШИВАНИЕ ПЕТЕЛЬ И РЯДОВ  
*Лоскутный шарф с аранами* 49

● **МАСТЕР-КЛАСС**  
КРЕАТИВНЫЕ СПОСОБЫ  
СОЕДИНЕНИЯ ДЕТАЛЕЙ  
*Три детских свитера* 52

### ГЛАВА 4 Обработка края 56

Базовый подход 58  
Поднятие петель 59  
Виды обработки края 62  
Отделка оформленного края 66  
Закрытие петель 67  
Обработка края разных  
деталей свитера 68

● **МАСТЕР-КЛАСС**  
ОБРАБОТКА УГЛОВ  
*Удлиненный твидовый  
жилет в полоску* 73

Пришитый край 75

● **МАСТЕР-КЛАСС**  
ПРИШИВАНИЕ ПОЛОСЫ С АРАНАМИ  
*Пуловер с воротником-хомутом* 75

## ГЛАВА 5

### Дополнительные детали:

пуговицы, молнии, карманы и пр. 80

Все о застежках 82

Пуговицы 82

Молнии 89

#### ● МАСТЕР-КЛАСС

МОЛНИЯ! Цветной жакет по фигуре 92

Вышивка 93

Помпоны, кисточки,  
бахрома и многое другое 96

Воротники, манжеты и капюшоны 98

Карманы 102

#### ● МАСТЕР-КЛАСС

ПО ВСЕМ ПРАВИЛАМ

*Кардиган с клетчатыми акцентами* 105

## ГЛАВА 6

Век живи — век учись!

Особые случаи 108

Перedelка: когда

хороший свитер плохо сидит 110

Использование других  
видов полотна 113

#### ● МАСТЕР-КЛАСС

ПОДКЛАДКА — ЭТО ПРОСТО!

*Кошелек из образца* 114

Валяние 116

#### ● МАСТЕР-КЛАСС

ВАЛЯНИЕ Жилет в восточном стиле 118

#### ● МАСТЕР-КЛАСС

ИЗ СТАРОГО — НОВОЕ

*Сумка-мешок из старого свитера* 121

#### ● МАСТЕР-КЛАСС

СТИКИ? ЛЕГКО!

Жаккардовый кардиган 123

#### ● МАСТЕР-КЛАСС

РОСКОШЬ ОТ КУТЮР

*Элегантный жакет* 126

В заключение о финальной обработке 131

ОПИСАНИЯ 132

ГДЕ КУПИТЬ МАТЕРИАЛЫ 160

СПОСОБЫ НАБОРА ПЕТЕЛЬ 161

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ 162

АВТОРЫ ФОТОГРАФИЙ И РИСУНКОВ 163

БЛАГОДАРНОСТИ 164





«Дайте нам инструменты,  
а мы уж закончим работу».  
Уинстон Черчилль



# Введение

Я дизайнер. Очень люблю свою работу, эта любовь, приобретенные знания и опыт помогают мне каждый год в течение 20 лет создавать яркие и запоминающиеся дизайны новых свитеров. Но этого невозможно было бы достичь без моих надежных помощников, которые вяжут модели по создаваемым дизайнам. Что же касается финальной обработки каждой вещи, то я взяла себе за правило делать это только самой.

Меня удивляет, когда кто-то сетует: «Терпеть не могу финальную обработку». На мой взгляд, этот этап в вязании — самый лучший. Потому что именно в это время я имею возможность добавлять детали, которые придают свитеру уникальность и своеобразие.

Качественная финальная обработка важна так же, как и хорошая посадка, без нее мои свитера выглядели бы скорее неказистыми, чем стильными. Нет ничего хуже неровного, кривого шва, небрежных или слишком туго связанных краев — такие, небольшие на первый взгляд, детали отвлекают внимание даже от самого замечательного и идеально связанного изделия.

Что же нужно для того, чтобы хорошо сделать финальную обработку, да еще и получить от этого удовольствие?

Я пришла к выводу, что для этого нужно не только умение, но и заранее продуманный план действий. Финальная обработка не должна занимать много времени и быть утомительной. У меня, как и у большинства вязальщиц, занятых работой и домом, времени на блокировку не так уж много.

В этой книге я хочу поделиться с вами своим конкретным планом действий.

Как бы странно это ни звучало, но о финальной обработке я начинаю думать не в конце процесса, а в самом его начале, выбирая пряжу, тип полотна, сшивание, способ обработки края и другие детали, необходимые для того, чтобы изделие было удобным и красивым.



## **Блоки книги**

В книге вы найдете:

### **МАСТЕР-КЛАСС**

*Здесь на примере конкретных проектов подробно рассматривается информация основных тем главы. В конце книги приведены описания для вязания этих проектов.*

### **УРОК**

*В этом модуле более подробно рассматривается информация раздела.*

### **СОВЕТ**

*Благодаря многолетнему опыту у меня накопился целый ряд приемов для упрощения финальной обработки, которыми я делюсь в этом блоке.*

### **ИСТОРИЯ ИЗ ЖИЗНИ**

*Короткие истории о различных аспектах финальной обработки изделий.*

Как я уже говорила в своей первой книге «Дизайн вязаной одежды», важнейшим этапом является создание образцов. Очень важен подсчет количества петель и рядов, но главную роль при выборе метода финальной обработки изделия играет все-таки образец. Далее в книге вы увидите, как образцы помогают мне в разработке всех аспектов проекта.

Вместе с вами мы разберем пошагово несколько проектов, чтобы понять, как в самых разнообразных ситуациях сделать идеальной финальную обработку. Следуйте инструкциям к этим проектам, и в дальнейшем вы сможете воспользоваться полученными навыками при выполнении уже других, многочисленных проектов.

Еще одна причина, из-за которой я люблю финальную обработку, — это уважение к труду тех, кто вяжет для меня модели. Я ценю этих людей за их мастерство и отношение к работе, которую они любят так же, как и я. Уважение к потраченному на вязание времени и расходам на материалы подразумевает правильное и достойное завершение проекта. Я считаю, что не стоит торопиться во время финальной обработки, ведь она является частью процесса создания изделия — рождения новой модели свитера, поэтому должна проходить неспешно и обдуманно.

Получив определенный и необходимый набор навыков, нужно еще обладать умением заранее представить, каким должен быть конечный результат — само изделие, только при таких условиях вы сможете добиться того, что любой связанный вами свитер будет потрясающим. Вместо того чтобы пропускать этап финальной обработки, попытайтесь воспринимать каждый проект как средство для освоения новых техник, чтобы получить в результате великолепное изделие!

Надеюсь, эта книга поможет вам полюбить важнейший этап создания вязаного изделия — финальную обработку, так же сильно, как любила ее я.



▲ Финальная обработка важна в самом начале проекта при продумывании деталей дизайна: вида пряжи, типа полотна, сшивания деталей, обработки края и других моментов, необходимых для того, чтобы изделие было удобным и красивым.



*В основе успешной  
финальной обработки  
лежит подготовка.*

ГЛАВА 1

# ОСНОВЫ ФИНАЛЬНОЙ ОБРАБОТКИ

Перед тем как окунуться в процесс блокировки, сшивания деталей, оформления края и прочие этапы финальной обработки, давайте сначала составим план и подготовим все необходимое. Мы научимся разбирать схему, работать со схематическими изображениями, делать образцы и готовить все необходимые инструменты для финальной обработки.



## Грамотный выбор проекта

Зачастую такой важный этап, как финальная обработка, начинается еще до того, как вы взяли в руки спицы и пряжу. Привычка внимательно выбирать и разбирать описание до начала вязания поможет сэкономить время и нервы во время финальной обработки. Я знаю, что многие стремятся поскорее начать новый проект и не хотят вязать образец, даже и не читают описание целиком, хотя это, безусловно, того стоит!

Первое, на что стоит обратить внимание при выборе описания для будущего проекта, это то, сможете ли вы с ним справиться. Конечно, при выборе описания нужно учитывать ваш уровень вязания, но стоит также подумать о том, принесет ли вам удовольствие конечный результат. Зачастую ко мне обращаются с одним и тем же вопросом, показывая готовые проекты, связанные по описаниям, которым недоставало нормальной финальной обработки. Мастерицы спрашивают меня: «Что можно сделать, чтобы изделие выглядело лучше?»

К сожалению, спасти ситуацию на данном этапе довольно сложно. Чего только я не повидала: небрежные края, которые невозможно аккуратно сшить, узоры, идущие прямо до самой кромки, что приводит к неровным, рыхлым швам, отсутствие припусков на швы, из-за чего вещь не сидит как положено, неправильно подобранная обработка края, которая далеко не украшает вещь, слишком большие или, наоборот, слишком маленькие петли для пуговиц, неправильное расположение пуговиц. Этот список можно продолжать бесконечно! Наличие описания не гарантирует того, что оно идеально или написано без ошибок. Оно может отлично подходить для одного, определенного размера и не подходить для других. Не все описания одинаково хороши. Я вовсе не имею в виду, что не нужно брать описание, которое вам нравится, я говорю о том, что нужно заранее, до момента покупки пряжи или до начала вязания, внимательно изучить описание, это поможет избежать определенных трудностей и ошибок.

Когда я только начала создавать дизайны вязаной одежды, методом проб и ошибок я поняла, какими источниками стоит пользоваться, а какими нет. Наиболее исчерпывающими были книги Барбары Уокер, они отличались хорошим содержанием, отличной подачей и отсутствием ошибок. Зачем мне было искать что-то другое, что наверняка было бы не так хорошо написано и структурировано? Вполне справедливо ожидать такого же уровня от описаний, которые вы будете выбирать. Если выбранное вами описание вас чем-то не устраивает, будь то размер, форма или отделка, то сначала проанализируйте его согласно нижеприведенной информации.

Необходимо обратить внимание на ряд признаков, которые подскажут, будет ли готовое изделие удачным или нужно внести небольшие изменения.

### *Текст описания*

Вся информация о финальной обработке и подготовке к ней находится в основном тексте описания. Пусть предварительное чтение описания войдет у вас в привычку. Если инструкции даны четко и тщательно выверены, то это хороший знак. При чтении описания обратите внимание на то, чтобы вам была понятна последовательность действий, были знакомы и понятны все используемые термины и сокращения. Ошибки в математических расчетах вряд ли получится выявить сразу, но если кажется, что тут что-то не так, то лучше остановиться и попытаться разобраться. Обратите внимание на рекомендации по финальной обработке. Достаточно ли они четко изложены? Если нет, то подумайте, как бы вам хотелось сделать финальную обработку данного проекта.

### *Схематические изображения*

Понятны ли схематические изображения и размеры основных деталей изделия? Хорошее схематическое изображение важно для понимания алгоритма вывязывания деталей и сборки изделия. Если в описании нет схематического изображения, то можно попробовать нарисовать его самостоятельно. В следующем разделе мы более подробно рассмотрим вопрос важности использования схематического изображения и то, как нарисовать его самостоятельно.

### *Узоры*

Понятно ли описание используемого узора? Узор идет до самого края детали или предусмотрены кромочные петли для сшивания? (Информацию о петлях для сшивания см. с. 36–38.) Посмотрите на фото готового изделия в описании. Есть ли места, где полотно выглядит стянуто или неаккуратно?

### *Края и дополнительные детали*

Четко ли даны инструкции по оформлению края? Хорошо ли описаны методы оформления края, пришивания пуговиц и каймы? Используются ли какие-то необычные или незнакомые вам техники или методы, которые вы еще не использовали? Возможно, вам захочется сперва опробовать эти приемы, чтобы после завершения проекта быть уверенным в их исполнении. Далее в этой книге вы увидите, как при помощи первоначального образца можно опробовать различные способы отделки, включая оформление края, вывязывание петель для

## СОВЕТ

*Исключаем ошибки  
Дизайнеры и те,  
кто пишет схемы,  
это обычные люди,  
которые не застрахованы от ошибок.  
Обычно издательства публикуют  
на своих сайтах  
список замеченных  
ошибок, поэтому  
перед началом вязания  
не полнитесь  
и проверьте эту  
информацию на сайте.*

пуговиц, вышивку и пр. (информацию об оформлении края, пуговицах, тесьме и других деталях см. в главах 4 и 5).

### Размер

Даны ли инструкции для вашего размера? Уверены ли вы, что выбранный размер вам подходит? Все мы знаем, что при покупке одежды размерная сетка может значительно отличаться. Например, вы носите размер L в одной марке, а в другой это M. Поэтому перед началом вязания сравните замеры готового изделия в описании с замерами любого вашего свитера похожей модели из похожей пряжи. Если замеры не совпадают, то стоит выбрать другой размер.

Имейте в виду, что если используется тонкая пряжа, из которой получается легкое полотно, то степень облегания будет меньше, чем при использовании более толстой пряжи. Некоторые типы волокон, такие как шерсть и смеси шерсти, проще в работе, чем менее эластичные волокна, такие как хлопок и шелк.

### Замена пряжи

Если вы решите использовать другую пряжу, отличающуюся от той, что рекомендована в описании, задайте себе несколько вопросов: создано ли описание для пряжи с конкретным составом и свойствами, такой как, например, мохер или фансонная пряжа? Можно ли заменить эту пряжу? Что касается оформления края, если вы решите использовать пряжу контрастного цвета или другую, отличающуюся от указанной в описании, вы должны продумать все детали заранее.

### Изменение дизайна

Если вам в целом нравится дизайн, но хотелось бы внести кое-какие изменения (не касающиеся выбора пряжи), сейчас самое время об этом подумать. Например, если манжеты и талия свитера прилегающие, эластичные, связанные резинкой 1×1, а вам бы хотелось их сделать более свободными, менее облегающими, то об этом стоит подумать в самом начале проекта. Может быть, вам подойдет другой тип горловины? Подходит ли вам длина изделия? Нужно ли будет изменять длину рукава (см. с. 16)? Все эти моменты влияют на финальную обработку, их нужно обдумать в самом начале проекта.

После того как описание изучено и учтены все вышеперечисленные факторы, может так произойти, что вы решите, что данный проект вам не подходит, или, наоборот, у вас появится уверенность, что есть вся необходимая информация для создания удачного изделия с идеальной отделкой.

## Использование схематического изображения

В хорошем описании для информации всегда представлено схематическое изображение. Наличие схематического изображения позволяет сравнить описание с уже выполненными проектами, а также сравнить замеры готового изделия с уже имеющимися свитерами с хорошей посадкой, которые связаны из похожей пряжи. Наличие схематического изображения позволяет также сверять длину и ширину деталей по мере вязания проекта.

Бывало ли у вас так, что вы возвращаетесь к проекту и не помните, что уже сделано или что вы хотели изменить в нем? Знаете ли вы, как рассчитать длину рукава для себя? Схематическое изображение вам в этом поможет.

Я часто обращаюсь к схематическому изображению во время финальной обработки изделия, при этом записываю все вносимые изменения: сколько рядов я связала, чтобы достичь определенной длины детали, и многое другое. Знание замеров позволяет мне рассчитать плотность вязания для обработки края, сделать расчеты для вывязывания горловины, а также помогает наметить места петель для пуговиц. Я храню все свои схематические рисунки, так как в них отображена вся информация о проекте. Я часто к ним обращаюсь, когда мне нужны свежие идеи или вдохновение для новых проектов, особенно в тех случаях, когда я использую такую же пряжу.

Можно сделать ксерокопию схематического изображения вашего описания, причем не помешает увеличить его. Если такового нет в описании, то вы можете нарисовать его сами.

▼ Сделайте копию эскиза для вашего проекта, куда вы сможете записывать вносимые изменения (ниже на рисунке мои изменения отмечены красным цветом), количество рядов, расположение карманов и другие расчеты, которые вы захотите сохранить. В моем случае я углубила горловину, добавила прорези для карманов и укоротила рукава. Если я вдруг захочу связать этот свитер еще раз или любой другой свитер на основе этого, то у меня есть к чему обратиться.

